

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 33 (1971)
Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fehlt es am

Kühler

Ihres PW/LW oder Traktors?

Wir erledigen innert einem Tag

alle Reparaturen, Reinigungen, Einbau unserer robusten und siedefreien Elemente.
Auswärtige Kunden: per Bahnexpress nach Zürich-HB.

Benetti AG. 8047 Zürich

Letzigraben 113 Tel. 051 - 52 15 28 / 54 64 66

Verhüten Sie Ackerschäden mit

Gitterrädern



- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindert
- selbstreinigend
- Tausendfach bewährt

Verlangen Sie bitte unverbindl. Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

Gerber & Reinmann AG.

4911 Schwarzhäusern, ☎ 063 - 2 01 57

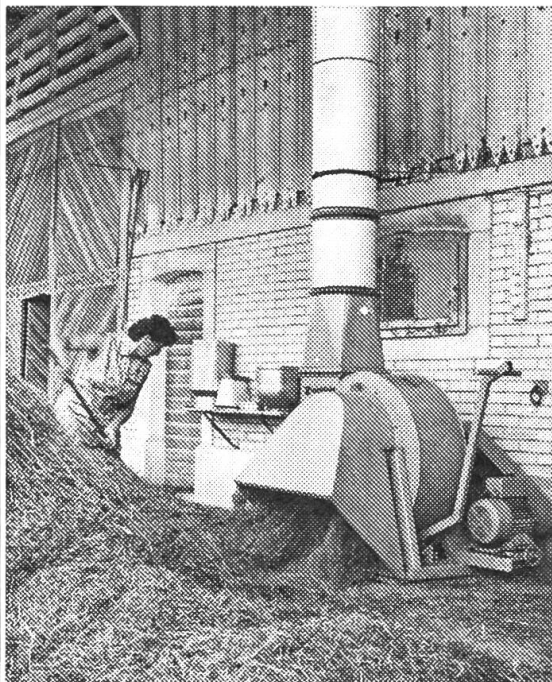
**Mitglieder
werbet
Mitglieder!**

Praktische, bewährte Stahldraht-

● SILOS

Für alle Futterarten geeignet.
Starke Ausführung (5 mm-Draht).
Komplett, je nach Durchmesser
ca. Fr. 21.- je m³ Siloraum.
Nylon Silo-Wasserpressen.

Walter Schlegel, Silobau,
Leimera 31, 3280 Murten,
Telefon 037 - 71 22 66



17 Modelle

Schleusen-Ansaug- und Kombigebläse für
Heu, Emd, Stroh, Häckselware (auch
Mais), Welfutter und Gras.

Grösste Auswahl an Verteilern

NEU !

Unsere neuesten Modelle AS 30 u. AS 35,
leichte, handliche Maschinen, für Mittel-
und Berg-Betriebe sind

ein grosser Erfolg

- klein und robust in der Bauart
- aussergewöhnliche Förderleistung
- Preis ab Fr. 690.-

Verlangen Sie bitte Prospekte

ZumsteinAG

Maschinenfabrik

4528 Zuchwil SO

Telefon (065) 5 30 62

BON

Senden Sie mir bitte Gebläseprospekt Nr. 5.

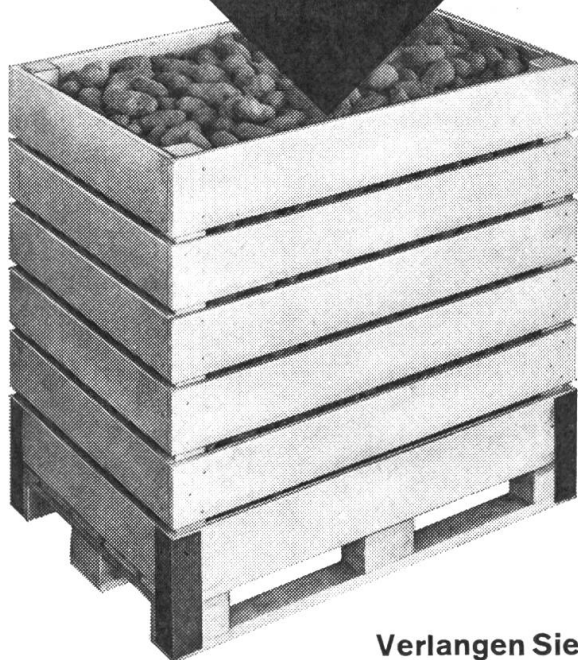
Name: _____

Adresse: _____

WK PALOXEN

schonen das
Erntegut,
rationalisieren
Transport und
Lagerung von

Kartoffeln
Wurzelfrüchten
Knollengemüsen
Mostobst



**Verlangen Sie
den ausführlichen Prospekt**



WERNER KREBS
Palettenfabrik
3535 Schüpbach
Tel. 035 718 81



Betriebsstundenzähler



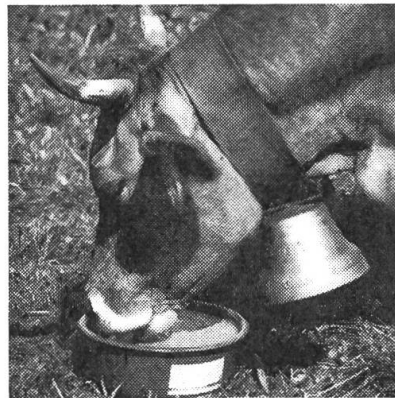
Erfassen die effektive Laufzeit des
Motors in Stunden und Minuten.

Für alle Traktoren u. Arbeitsmaschinen
6, 12, 24, 36 und 220 Volt.

KRAUTLI AUTO PARTS AG

8040 Zürich
1001 Lausanne

Badenerstrasse 281
Bd de Grancy 49



**KRONI Mineralstoff-
Leckmasse für Rindvieh**

verstärkt die gesundheitsfördernden
Einflüsse des Weideganges und
schützt die Tiere vor Leistungs-
abfall und Mangelkrankheiten. —
Bezugsquellennachweis durch den
Hersteller:

Locher+co

LOCHER + Co., Altstätten SG
Telefon (071) 75 17 75

Ein auf dem Schweizer Traktoren- und Landmaschinen-Markt gut eingeführter internationaler Konzern

sucht Regionalvertretungen

für die Gebiete Nordwest- und Zentralschweiz
Kantone Bern und Tessin.

Dynamische, verkaufsorientierte Interessenten, die wie wir an Erfolg gewöhnt sind, richten ihre Offerte an Chiffre 44-45934 Publicitas AG Aarau.

Traktorkabine VIKTOR

überall bestens bewährt und beliebt dank der vielen Vorteile:

stabile, saubere Ausführung,
alle Stahlrohrteile verzinkt,
kein Rosten, kein Abblättern
von Farbe, einfache Montage
auf alle Traktortypen,
tiefer Beinschutz vorne und
seitlich,
leicht aushängbare Seitenscheiben,
linke Seite mit Riegelverschluss z. Öffnen,
ausserordentlich günstiger Preis.



Die Traktorkabine VIKTOR schützt vor Nässe, Zugluft und Kälte. Denken Sie an Ihre Gesundheit und verlangen Sie Prospekte bei Ihrem Händler oder direkt bei

VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil

Traktorenkabine, Traktorensitze

Tel. 071 - 67 15 07

**der Spezialist auf
neuezeitliche
Förderbänder
M. Blaser
3422 Rüttligen
☎ 034 3 14 44**

Blaser



Verkauf und Service:

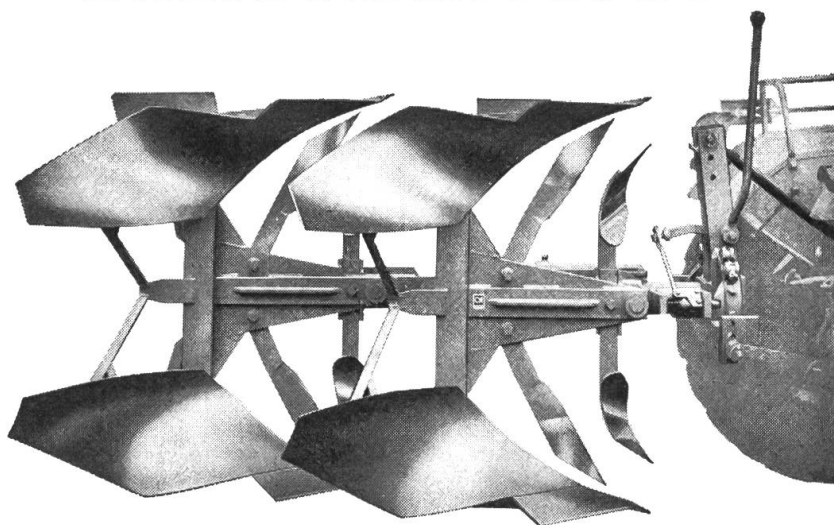
Hans Meier, 8460 Marthalen, Telefon (052) 43 14 60

Landverband St. Gallen, 9001 St. Gallen, Telefon (071) 23 32 32
und Fachhandel.



**HW-220
HW-230
HW-240**

ZWEISCHARPFLÜGE



sind leichtzügiger
und arbeiten besser
Tausendfachbewährte,
unübertroffene halbauto-
matische Wendevorrich-
tung. Grosser Durchlass
zwischen den Pflug-
körpern. Beide Furchen
in der Breite genau ein-
stellbar. Riestern aus
chromlegiertem Panzer-
stahl, gegen Abnutzung
besonders widerstands-
fähig. Zuverlässige Bruch-
sicherungen.

Die OTT-Zweischarpflüge sind einfach zu regulieren, sehr robust gebaut und vorbild-
lich in der Arbeitsleistung. Sie sind eines der besten Bodenbearbeitungsgeräte für den
modernen Landwirt.

Wir liefern auch Winkelpflüge WD-K 69 sowie Dreischarpflüge mit hydraulischer und
halbautomatischer Wendevorrichtung. Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche
Vorführung.

Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinstr., 5115 Möriken AG, Telefon (064) 53 11 33

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Telefon (031) 83 05 11



**Waadt
Unfall**

**Waadt
Leben**

Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des
Schweizerischen Verbandes für Landtechnik - SVLT
(vormals Schweiz. Traktorverband).

Agenturen in der ganzen Schweiz

GERALTE LADUNG



Grosse Ballen, kleine Ballen. Mit der John Deere Hochdruckpresse 224 ist das kein Problem mehr. Sie können bei dieser Presse die Grösse der Ballen stufenlos einstellen. Von 0,30 bis 1,27 m.

Aber das Entscheidende an der 224 ist ihre hohe Leistung, bis zu fünfzehn Tonnen pro Stunde. Das bedeutet grössere Arbeitsleistung, kleineres Ernterisiko. Der Ballenzähler ermöglicht eine genaue Kontrolle über die Menge des Erntegutes. Durch die

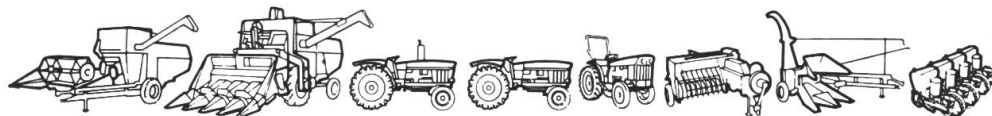
schichtweise Pressung lassen sich die Ballen später in die gewünschten Portionen teilen.

Die Hochdrucksammelpresse 224 von John Deere spart Mühe und bringt Gewinn bei der Ernte, ob mit Schnur oder Draht gebunden wird.

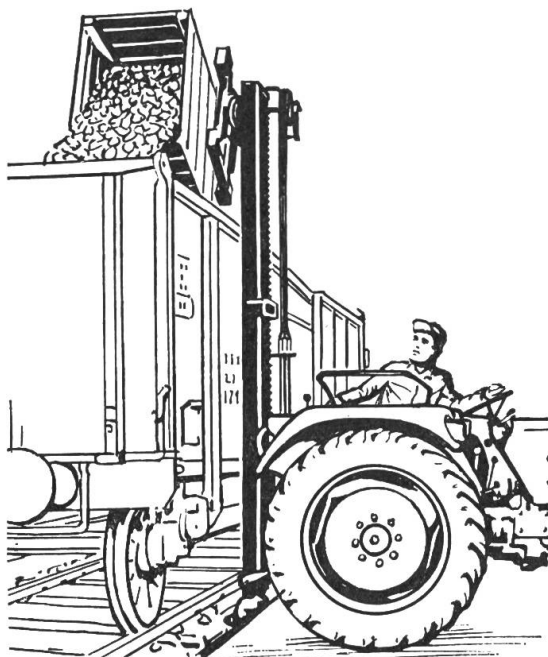
Wir geben Ihnen gern mehr Informationen und führen Ihnen auch die kleinere Presse von John Deere, die 219, oder die Ballenschleuder für Einmannarbeit vor.

3076

John Deere: Landmaschinen für Mehrertrag



MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36



Mit dem



Hubstapler

können Sie

- ↑ auf 3 m heben
- ↔ seitenschieben
- Paloxen auskippen (360° beidseitig)
- ∨ Die Neigung verstellen

Alles mit 1000 kg Belastung
und ohne Mühe.

HARUWY

Fabrique de machines agricoles

Hans-Rudolf WYSS, Vernand
CH-1032 ROMANEL sur Lausanne

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

Walter Pfanner, 3250 Lyss BE,
Telefon (032) 84 13 79

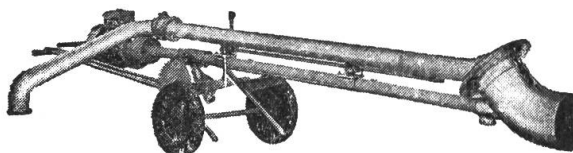
Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE,
Telefon (066) 74 46 89

Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE,
Telefon (034) 3 83 08

Roland Baumgartner, 8157 Dielsdorf ZH,
Telefon (01) 94 06 46

Probleme beim Güllen? Nicht mit FRÜH's Mixer und Mixer-Pumpen zum Fassfüllen oder Verschlauchen.

- mit dem pat. Obenansaugtopf
- mit der unverwüstlichen Lagerung
- mehrtausendfach bewährt



Saug- und Pumpdruckfass

Durch neue Wege ist ein Fass mit enormen Vorteilen entstanden. Das FRÜH-Fass ist nicht irgend ein Saug- und Druckfass. Es ist unabhängig von Luftdruck und Vakuum, deshalb kann ein leichtes Fass verwendet werden. Das Polyesterfass ist sehr leicht, durchsichtig, unempfindlich gegen Kälte und Hitze.

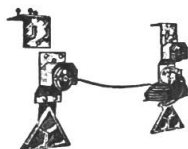
Das FRÜH-Fass eignet sich als Saug- und Druckfass im Flachland sowie für grossen Druck z. B. zum Verschlauchen in Hanglagen, wobei eine Hochdruck-Zentrifugalpumpe einfach aufgesteckt wird.

Verlangen Sie unseren Prospekt, Referenzen oder eine Vorführung.



Jakob Früh, Maschinenfabrik
9542 Münchwilen TG
Telefon (073) 26 20 33

Mehr Sicherheit
im Strassenverkehr
durch



Schluss Blink-Stopplichtanlage

mit Dreieck-Rückstrahler und 8 m Kabel für landwirtschaftliche Anhänger zum Umhängen, mit zusätzlicher Steckdose.

Preis komplett **Fr. 110.-**

Trotz günstigem Preis erstklassiges Material und beste Ausführung. Die Anlage kann auch fest montiert werden. Auch für Ladewagen.

Willy Stadler 9500 Wil SG

Traktorzubehör, Thurastrasse 39 Ø (073) 22 17 48

**Bei Maschinen-Käufen
sich auf die Inserate dieser
Zeitschrift beziehen !**



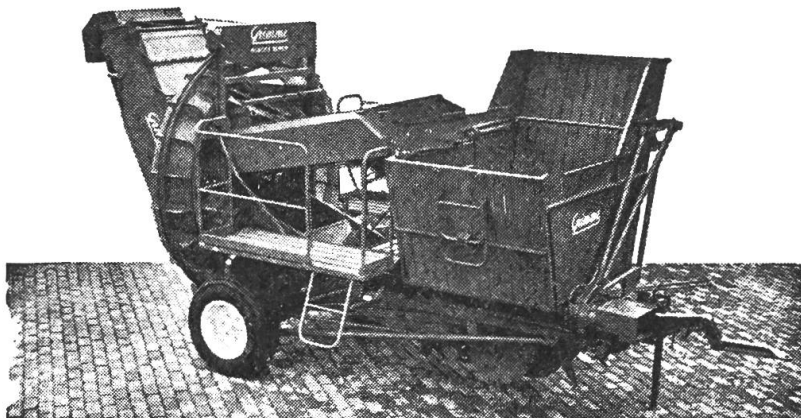
Alle Diesel- ERSATZTEILE + Dieselmotoren- Revisionen

prompt und zuverlässig
durch unsere Spezialwerkstätte

W. Merz

8555 Müllheim TG
Telefon 054 / 8 12 88 und 8 10 04

G
R
I
M
M
E



G
R
I
M
M
E

Für die Kartoffelanbauer ist der Name
«GRIMME» Inbegriff guter Kartoffelvoll-
ernter.

E. GRUNDER + Fils SA

1599 HENNIEZ Telefon (037) 64 11 83



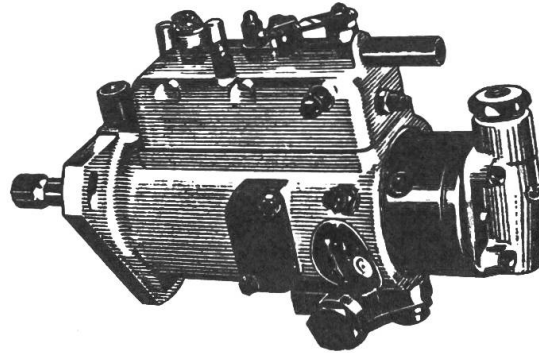
Verteiler-Einspritzpumpe

Typ DPA Lizenz



Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert

Massey-Ferguson
David Brown
John Deere
Ford
Bührer
Renault
Perkins



Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähiger bei weniger Verbrauch und billiger im Unterhalt. — Erstklassiger Service.

Generalvertretung,
Service-Werkstätte, Ersatzteile und
Austauschpumpen:

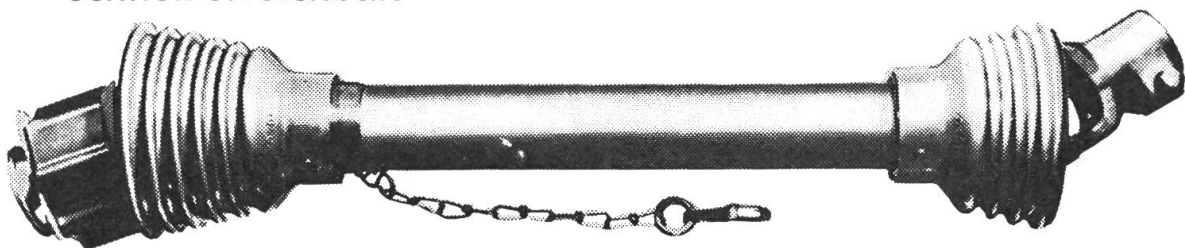
VICTOR MERZ AG.

1—3, rue des Rois, 1211 Genf
Telefon (022) 25 12 25

W0 228

WALTERSCHEID

Landmaschinen müssen arbeiten, Ausfälle können den Verlust der Ernte bedeuten. Um dem vorzubeugen, sind Ersatzteildienst und Service von Walterscheid überall schnell erreichbar.



Generalvertretung
Ersatzteillager und Service
Paul Forrer AG
Langgrütstraße 113

8047 Zürich
Tel. (051) 52 52 99
Werkstätte:
Karl Bürklistr. 5, 8004 Zürich



V/O Tractoroexport, Exklusiv-Exporteur von Traktoren,
Landwirtschafts-Maschinen und Erdbewegungs-
Maschinen sowie Einrichtungen für Garagen
und Reparatur-Werkstätten, zeigt an der ersten
sowjetischen Ausstellung in der Schweiz
(Basel, 3.—23. Juni 1971) folgende Maschinen-Arten:

Rad-Traktoren von 25 bis 70 PS
Feldvermessungs-Automobile
Bodenlockerungs-Maschinen
Künstlicher Regen
Tee-Erntemaschinen

Wir laden Sie ein, den Stand von V/O Tractoroexport
zu besuchen.

Ausserdem erwartet Sie an dieser Ausstellung
ein russisch-georgisches Spezialitäten-Restaurant.

V/O Tractoroexport, Moskau G-200, UdSSR
Vertreter in der Schweiz:
Paul Henriod S.à r.l., 1040 Echallens, Telefon (021) 81 18 81

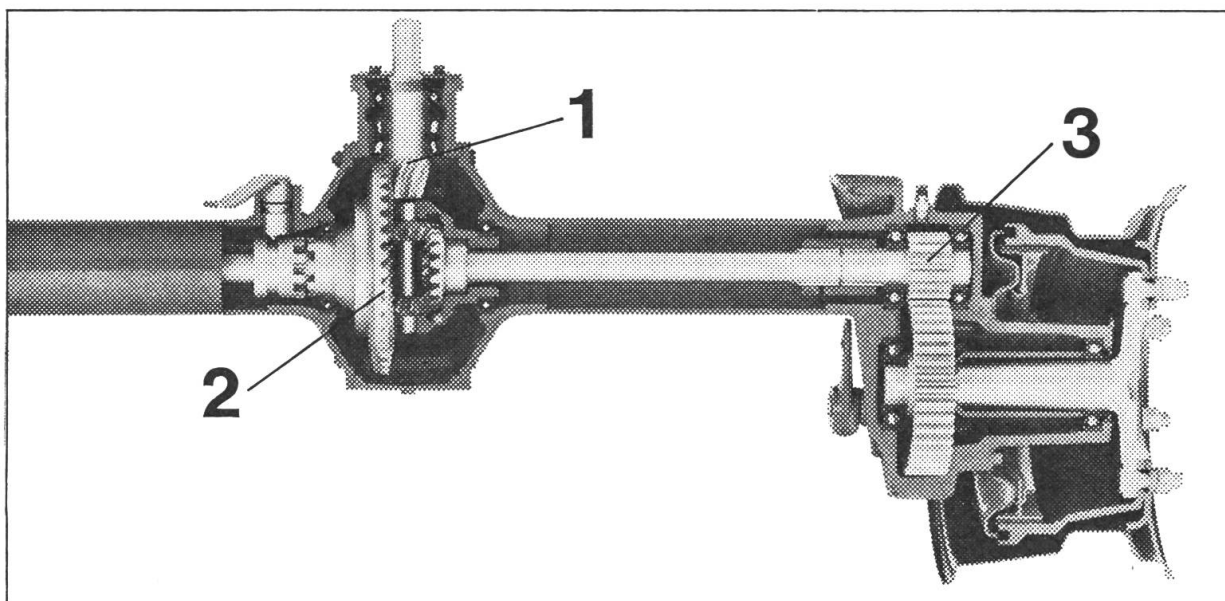


TRAKTOROEXPORT

**Sollen
andere an
den
Getrieben
sparen.
Wir halten
uns nicht
dafür.**

Ladetraktoren Typ 2 und Typ 3
jetzt sofort lieferbar!

Darum dürfen wir Ihnen auch ganz offen zeigen, wie z.B. die Hinterachse unseres Ladetraktors innen aussieht:



Und so funktioniert dieses technische Meisterwerk: Der spiralverzahnte Ritzel (1) greift in das spiralverzahnte Tellerrad (2). Daher die geräuscharme Kraftübertragung über Ausgleichsgetriebe und Kardan-Gelenkwelle auf das Ritzelgetriebe (3). Dieses starke Ritzelgetriebe gibt die volle Kraft

auf Stirnrad und geschmiedete Flanschswelle weiter, reduziert aber gleichzeitig die Beanspruchung aller Antriebsteile $3\frac{1}{2}$ mal. Das Resultat: ungedrosselte Motorenkraft auf den Rädern, keine Überlastung der Getriebe, lange Lebensdauer aller Teile.

Den Schilter-Ladetraktor können Sie hart beanspruchen. Seine Getriebe halten die volle Motorenkraft von 40 PS jederzeit aus. Und überdies auch extreme Ueberlastungen, die in der Praxis ja immer wieder vorkommen. Denn wir haben nicht gespart. Weder bei der Konstruktion, noch beim Material. Sparen am falschen Ort kommt bekanntlich auf die Dauer teuer zu stehen. Das wollen wir Ihnen (und uns selber) ersparen! Wie wäre es mit einer unverbindlichen Gratisvorführung?

SCHILTER

Der Schilter-Ladetraktor interessiert mich. Ich wünsche

13.71.12

- ☐ Prospekt und Preisliste
☐ unverbindliche Gratisvorführung

- ☐ LT 1 ☐ LT 2 ☐ LT 3
☐ LT 1 ☐ LT 2 ☐ LT 3
 (Gewünschtes bitte ankreuzen!)

Name/Vorname:

Strasse/Hof:

Plz/Ort:

SCHILTER & Co. Maschinenfabrik 6370 Stans

Telefon 041/611644



Allamand

Tél. (021) 714121

Für die Heuernte!

Der Sternradrechen Vicon ACROBAT ist die unerlässliche Ergänzung zum Kreiselheuer.

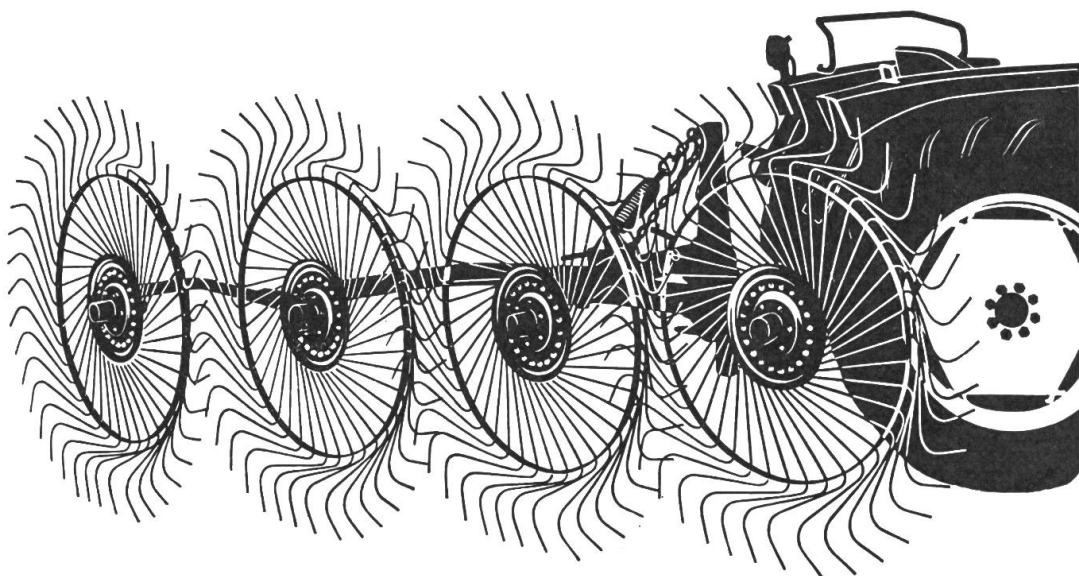
Dank seiner sehr elastischen Zinken beschädigt er weder das Heu noch verletzt er die Grasnarbe. Er zieht grosse, gleichmässige Schwaden, welche durch die Presse oder den Ladewagen sauber aufgenommen werden können.

Besonders zartes Futter lässt sich in zwei kleinen Schwaden bearbeiten.

Unempfindlich gegen Fremdkörper und grosse Arbeitsgeschwindigkeit dank gefederter Aufhängung am Dreipunkt. In Transportstellung nicht breiter als der Traktor.

Leichte Handhabung — müheloses Umstellen zur Strassenfahrt.

Mässiger Preis



Verlangen Sie illustrierten Gratisprospekt!

Allamand s.a. machines agricoles — tracteurs **Morges**

MENGELE - der Welt größter Ladewagen-Hersteller.

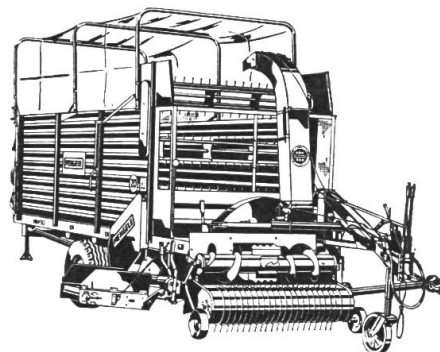
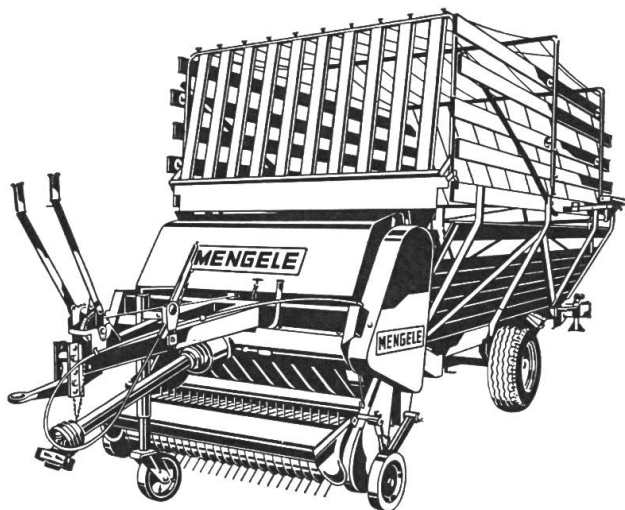
Das hat seinen Grund

Verkaufserfolge fallen nicht grundlos vom Himmel. Der Grund des Mengele-Erfolges: Der Käufer erhält den maximalen Gegenwert für sein Geld – das »etwas mehr«, das in jedem Mengele-Ladewagen steckt.

Welchen Ladewagen braucht Ihr Betrieb? Einen Ladewagen mit gezogener oder geschobener Pick-up? Mit normaler oder tiefliegender Brücke? Mit einem futterschonenden Ladeaggregat mit Fördertrommel, Förderschwinge oder mit Rechenkettentransporter? Kombiniert mit Stallungstreuer? Oder mit eingebautem Exakthäcksler, den Sie auch mit Maisgebiß ausrüsten können?

Unter den 12 Ausführungen finden Sie die Richtige – den genau für Ihren Betrieb passenden Ladewagen – und außerdem einen zuverlässigen Kundendienst.

MENGELE: Qualität ohne Kompromiss



Übersenden Sie mir bitte Prospekte über Ladewagen

Bon

Name _____

Adresse _____

- ☐ Normalausführung TRK 8
☐ Tieflader
☐ kombiniert mit Streuaggregat
☐ mit eingebautem Häcksler

Landmaschinen
CH-1530 PAYERNE - Tel. (037) 611494

ROBERT FAVRE